



---

**REGULAR PUBLIC MEETING  
of the EDMUNDSTON City Council**

**Tuesday, April 21<sup>st</sup>, 2009  
Council chamber, City hall**

---

**Present:** Jacques P. Martin, Mayor                      Me Marc Michaud, General Manager by int.  
Daniel Gagné, Assistant CAO                      Doreen Banville, Assistant Clerk

**Councillors**

<b>Ward 1:</b>	Aldéo Nadeau	André Lang
<b>Ward 2:</b>	Denis M. Pelletier	Ben Beaulieu (absent)
<b>Ward 3:</b>	Gerald Morneau	Martin Albert
<b>Ward 4:</b>	Jean Guy Marquis	Michel Dubé

---

The Mayor proceeds with the following recognition: **30<sup>th</sup> Anniversary of St Jacques Richelieu.**

Mayor Martin called the meeting to order at 8:02 p.m.

**It was moved by Denis M. Pelletier and seconded by Michel Dubé that the agenda be adopted as amended. Carried.**

**Disclosure of interest:** none

**2009 - 039 Mr. Gerald Morneau moves that the following minutes be received for adoption as presented:**  
    ➤ **March 17, 2009 – Regular public meeting**  
**Seconded by André Lang. Carried.**

**MUNICIPAL BY-LAWS:**

**MUNICIPAL BY-LAW PERTAINING TO THE ELECTRICITY NETWORK AND SUPPLY OF ELECTRICITY, No. 26**

The Assistant Clerk proceeds with the 1<sup>st</sup> and 2<sup>nd</sup> reading of By law pursuant to section 12(1) of the Municipalities Act.

**BUILDING BY LAW, No. 21R2009**

The Assistant Clerk proceeds with the 3<sup>rd</sup> reading by title of the By-law and the following motions was brought:

**2009 -040 Mr. Aldéo Nadeau moves that By-law No. 21R2009, regarding the Edmundston Building By-law, be adopted. Carried.**  
**Seconded by André Lang.**

**AMENDMENT TO ANIMAL CONTROL BY-LAW**

The Assistant Clerks proceeds with the 1<sup>st</sup> reading in its entirety and 2<sup>nd</sup> reading by title of By-law No. 10R01.

A press release was submitted to explain the amendment.

**MUNICIPAL ISSUES**

**ADMINISTRATIVE**

**SAINT-JACQUES UNDERGROUND RESERVOIR – PARCELS EXCHANGE**

- 2009 -041 Mr. Aldéo Nadeau moves that the Mayor and the Clerk be authorized to sign the documents between Edmundston and Couturier Development Inc., regarding parcels exchange around the underground reservoir in Saint-Jacques (PID # 35178136).  
Seconded by André Lang . Carried

**LIBRARY MGR W. J. CONWAY – COMMISSIONERS**

- 2009 -042 Mr. Gerald Morneau moves that the following persons be appointed Commissioner within the Mgr W J Conway Public Library Commission for terms ending in September 30<sup>th</sup>, 2011: Nicole Levesque, Isabelle Laplante et Bernadette Sénéchal-Gagné.  
Seconded by Michel Dubé. Carried

**PURCHASING ADMINISTRATIVE POLICY – ADDITION ANNEX B**

- 2009 -043 Mr. Denis M. Pelletier moves that Annex B of the administrative policy No. 16R, regarding the purchasing, be adopted.  
Seconded by Michel Dubé. Carried

A press release was submitted to explain the amendment.

**LEISURE AND CULTURE**

**ACADIAN GAMES, HOST MUNICIPALITY APPLICATION**

- 2009 -044 Mr. André Lang moves that the municipality of Edmundston confirm its application as host municipality for the 32<sup>nd</sup> final of 2011 Acadian games or the 33<sup>rd</sup> final of 2012 Acadian games.  
Seconded by Martin Albert. Carried

A press release was submitted to explain the issue.

**POLICE**

**NEW POLICE STATION AND OFFICE SPACES, PROPERTY ACQUISITION**

- 2009 -045** Mr. Jean Guy Marquis moves that the Mayor and the Clerk be authorized to sign the documents between Edmundston and Jean Daigle, regarding the acquisition of a portion of the land located at 1, De l'École street in Edmundston. (PID # 35147198)  
Seconded by Michel Dubé. Carried

A press release was submitted to explain the issue.

**PLANNING AND LAND USE**

**VICTORIA STREET, ADI SERVICE OFFER**

- 2009 -046** Mr. Martin Albert moves that the services of ADI Limited be retained for preparing the preliminary analysis for the improvement of a portion of Victoria street.  
Seconded by Gerald Morneauult. Carried

**ENERGY**

**MADAWASKA DAM PROJECT, NEW TURBINE PURCHASE**

- 2009 -047** Mr. Jean Guy Marquis moves that the Mayor and the Clerk be authorized to sign the documents between Edmundston and Norcan Hydraulic Turbine Inc., regarding the purchase of a new turbine for the Madawaska Dam.  
Seconded by Aldéo Nadeau. Carried
- 2009 -048** Mr. Jean Guy Marquis moves that the treasurer or his assistant be authorized to make the transfer of a maximum amount of 1,000,000 \$ coming from the Energy operation reserve fund to the Energy operation fund.  
Seconded by Aldéo Nadeau. Carried

A press release was submitted to explain the issue.

**AMENDMENT TO ORGANIZATIONAL STRUCTURE**

- 2009 -049** Mr. Denis M. Pelletier moves that the new organizational structure of the Edmundston Energy department be accepted as presented.  
Seconded by Gerald Morneauult. Carried

**GENERAL INFORMATION**

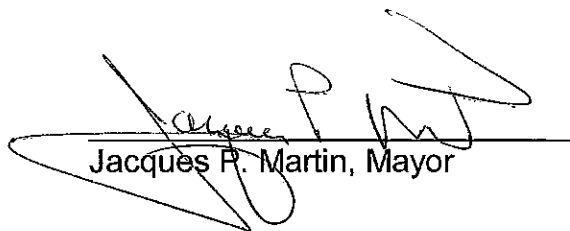
- Next regular public meeting – May 5<sup>th</sup> , 2009 at 8: p.m.
- Backing letter, N.-B. blood center
- Backing letter, rail train service

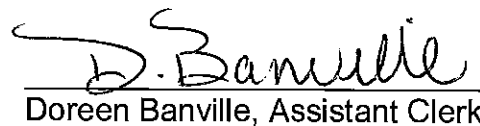
**QUESTIONS AND COMMENTS :**

Questions and comments were brought regarding the following issue:

- Request for paving from the residents of Jolaine street.

Adjournment moved by Denis M. Pelletier at 8:36 p.m.

  
Jacques P. Martin, Mayor

  
Doreen Banville, Assistant Clerk